

<b>Grammatik- Übersetzungs- methode</b>	<b>Direkte Methode</b>	<b>Audiolinguale Methode</b>	<b>Audiovisuelle Methode</b>	<b>Kommunikative Methode</b>	<b>Interkultureller Ansatz</b>
<u>Ziele:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vermittlung kultureller Werte</li> <li>• Literatur</li> <li>• Fähigkeit zum abstrakten und logischen Denken</li> <li>• formaler Aufbau und Regelsystem</li> </ul>	<u>Ziele:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• aktive Sprachbeherrschung</li> <li>• Sprachgefühl</li> <li>• praktische Sprachfertigkeit</li> <li>• Alltagssituationen</li> <li>• Zugang zur Gedanken- und Gefühlswelt und den Lebensumständen der Zielkultur</li> </ul>	<u>Ziele:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• pragmatische und pädagogische Ziele</li> <li>• moderne Sprache als unverzichtbares internationales Kommunikationsmittel</li> <li>• Vermittlung und Aneignung der gesprochenen Sprache</li> <li>• Alltagssituationen</li> <li>• Sprachkönnen/-gefühl</li> </ul>	<u>Ziele:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Weiterentwicklung der Audiolingualen Methode</li> <li>• Prinzip der Anschaulichkeit</li> </ul>	<u>Ziele:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• „kommunikative Kompetenz“ = situativ angemessenes Verhalten</li> <li>• möglichst authentischer Sprachgebrauch</li> <li>• Kenntnisse im landeskundlichen/ kulturellen Bereich</li> <li>• fremdsprachliches Können</li> </ul>	<u>Ziele:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Weiterentwicklung der Kommunikativen Methode</li> <li>• expliziter Kulturvergleich</li> <li>• regional spezifische Lernbedingungen: Lerntraditionen und – gewohnheiten</li> <li>• Verhältnis von Ausgangs- und Zielkultur</li> </ul>
<u>Lerntheoretische/ Lernpsychologische Grundlagen:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kognitives Lernkonzept</li> <li>• Sprachbeherrschung = Sprachwissen</li> </ul>	<u>Lerntheoretische/ Lernpsychologische Grundlagen:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• wie der Erwerb der Muttersprache</li> <li>• „naturgemäßes Lernen“</li> <li>• imitatives, assoziatives Konzept</li> <li>• Assoziationsbildung</li> </ul>	<u>Lerntheoretische/ Lernpsychologische Grundlagen:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• behavioristischer Ausgangspunkt</li> <li>• mechanischer Ablauf von Reizen und Reaktionen, Prozess der Gewohnheitsbildung</li> <li>• Sprache = Form des Verhaltens</li> </ul>	<u>Lerntheoretische/ Lernpsychologische Grundlagen:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Situation und Kontext spielen eine wichtige Rolle</li> <li>• Zurückdrängen kognitiver Elemente</li> </ul>	<u>Lerntheoretische/ Lernpsychologische Grundlagen:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• bewusst gemachtes Wissen</li> </ul>	<u>Lerntheoretische/ Lernpsychologische Grundlagen:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• individuelle Motivation und Lernleistung der Lernenden</li> <li>• Bewusstmachung der Lernprozesse</li> </ul>

<u>Linguistische Grundlagen:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• „Sprachbausteine“</li> <li>• Kategorien der lateinischen Grammatik</li> <li>• geschriebene literarisch geformte Sprache, gesprochene Sprache kaum berücksichtigt</li> </ul>	<u>Linguistische Grundlagen:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Phonetik</li> <li>• Beispielgrammatik</li> </ul>	<u>Linguistische Grundlagen:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Strukturalismus</li> <li>• jede Sprache wird individuell analysiert und beschrieben</li> <li>• keine zweite Bezugssprache</li> <li>• gesprochene Sprache</li> <li>• Satz = grundlegende Untersuchungseinheit – Satzmuster (<i>patterns</i>)</li> </ul>	<u>Linguistische Grundlagen:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Akzentuierung der authentischen Sprechsituation</li> <li>• bevorzugte Textsorte: Dialog</li> <li>• Hör-Sprech-Kurse</li> <li>• Einsatz technischer Medien im Unterricht</li> </ul>	<u>Linguistische Grundlagen:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pragmalinguistik</li> <li>• sprachfunktionales Konzept – Sprache = Aspekt menschlichen Handelns, „was Menschen mit Sprache machen“</li> <li>• Sprechakte</li> </ul>	<u>Linguistische Grundlagen:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Funktionieren in der fremden Sprache und Vorbereitung auf interkulturelle Kontakte</li> <li>• soziokulturelle Besonderheiten des Zielsprachenbereichs</li> </ul>
<u>Methodische Prinzipien:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• schriftlicher Gebrauch</li> <li>• Werke bedeutender Autoren, synthetische Texte</li> <li>• Vergleich mit der Muttersprache</li> <li>• Produktion korrekter Sätze</li> </ul>	<u>Methodische Prinzipien:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• gesprochene Sprache</li> <li>• Ausspracheschulung</li> <li>• Dialog</li> <li>• Nachahmung und Gewöhnung</li> <li>• gefühlsmäßige Ebene</li> <li>• induktiver Weg</li> <li>• Einsprachigkeit</li> <li>• Anschaulichkeit</li> </ul>	<u>Methodische Prinzipien:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• „<i>pattern method</i>“</li> <li>• Vorrang des Mündlichen – Hören/Sprechen</li> <li>• Situativität des Unterrichts</li> <li>• Einschleifen von Sprachgewohnheiten – <i>habits</i> (Authentizität)</li> <li>• Ausspracheschulung</li> </ul>	<u>Methodische Prinzipien:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• entspricht der Audiolingualen Methode + Einsatz visueller Elemente als Semantisierungs- und Gedächtnishilfe sowie als Impuls bei der Sprachanwendung</li> </ul>	<u>Methodische Prinzipien:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Offenheit und Flexibilität des Konzepts</li> <li>• Lernerorientierung</li> <li>• Lerner = aktiver Partner im Lernprozess</li> <li>• Lehrer = Helfer im Lernprozess</li> <li>• selbstentdeckendes Lernen</li> </ul>	<u>Methodische Prinzipien:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sprachliche und landeskundliche Phänomene</li> <li>• kontrastives Vorgehen</li> <li>• Lese- und Schreibfertigkeit</li> <li>• Themenerweiterung</li> <li>• Sprachsensibilisierung</li> </ul>
<u>Charakteristische Übungstypen:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Umformung von Sätzen nach formalen Grammatikkategorien</li> <li>▪ Ergänzungsaufgaben</li> <li>▪ Übersetzungsübungen</li> <li>▪ Nacherzählungen</li> <li>▪ Aufsatzschreiben</li> </ul>	<u>Charakteristische Übungstypen:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Nachspielen von Dialogen</li> <li>▪ Fragen und Antworten</li> <li>▪ Nachsprechübungen</li> <li>▪ Einsetz- und Ergänzungsübungen</li> </ul>	<u>Charakteristische Übungstypen:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Satzmusterübungen (<i>pattern drill</i>)</li> <li>▪ Substitutionsübungen</li> <li>▪ Einsetzübungen</li> <li>▪ Auswendiglernen</li> <li>▪ Nachspielen von Modelldialogen</li> </ul>	<u>Charakteristische Übungstypen:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bild in Verbindung mit Dialogen</li> <li>• Satzmusterübungen</li> <li>• strukturelle Übungstypen</li> </ul>	<u>Charakteristische Übungstypen:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• selbstentdeckendes, induktives Lernen</li> <li>• Kooperation und Eigentätigkeit</li> <li>• abwechslungsreiche Aufgaben und Übungen</li> </ul>	<u>Charakteristische Übungstypen:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• thematische Erweiterung der Übungstypen der Kommunikativen Didaktik</li> </ul>

(nach: JANÍKOVÁ, Věra; MICHELS-MCGOVERN, Monika: *Methodik und Didaktik des Unterrichts Deutsch als Fremdsprache im Überblick*. Brno: Masarykova universita v Brně, Pedagogická fakulta, 2002. ISBN 80-210-2344-9)